

Application for public assistance is a citizen right.



Do not have housing



Cannot work due to disease



Have housing but do not have any money



Cannot find a job

Everyone could possibly need public assistance (livelihood protection/welfare).

You may apply for public assistance at any time.

To apply for or ask about receiving public assistance, contact the Welfare General Affairs Department in Ayase City Hall.

Contact: Welfare General Affairs Department, Ayase City Hall Tel: 0467-70-5682 (Ayase City Foreign Language Interpretation Call Center)

Ayase City	Public Assistance	Search
------------	-------------------	--------

Production: Public Assistance Section, Welfare General Affairs Department, Welfare Division, Ayase City Hall
Counter 6, 1F, Ayase City Hall, Hayakawa 550, Ayase, 252-1192, Japan



生活保護の申請は 国民の権利です



家がない



病気で働
けない



家はあるけど
お金がない



仕事が見つ
からない

どなたでも生活保護を必要とする可能性があります
いつでも生活保護の申請をしてください

申請・相談は、綾瀬市役所福祉総務課まで

綾瀬市役所 福祉総務課 ☎0467-70-5682 (綾瀬市外国語通訳コールセンター)

綾瀬市 生活保護

検索

作成：綾瀬市 福祉部 福祉総務課 保護担当

〒252-1192 綾瀬市早川 550 番地 綾瀬市役所庁舎 1階 6番窓口



About public assistance

Through public assistance, the national government ensures a minimum standard of living in accordance with Article 25 of the Constitution of Japan, when persons have trouble surviving for reasons such as a loss of income due to illness, job loss, etc., and depletion of savings. All persons who meet the conditions stipulated in the Public Assistance Act may apply for such assistance on equal terms.

Public assistance is provided in cases of failure to reach the standard stipulated by the national government (for expenses for a minimum standard of living) even with the use of all sorts of resources, including ability to work, income earned through such work, disposable assets, other benefits that can be received by law, and assistance from relatives. Besides compensating for the deficiency and ensuring a minimum standard of living, it is also designed to provide aid for a self-supporting life in such cases.

Ayase takes a tough stance on organized crime groups and refuses any applications for public assistance from their members, on the grounds that they do not meet the conditions for it.

<<Please make the following efforts to protect your own livelihood.>>

1) Full use of ability

If you are able to work, please work in correspondence with your ability.

2) Full use of assets

Please sell or otherwise dispose of assets (land, property, automobiles, precious metals, deposits & savings, life insurance, etc.) whose ownership is not permitted while receiving public assistance, and apply the resulting revenue to your life expenses.

(Because ownership of assets while receiving public assistance is permitted under certain conditions in some cases, please consult our staff for details.)

3) Aid from persons with an obligation to support you

If there are any persons (parent, child, sibling, etc.) from whom you can receive aid, please receive such aid from them.

4) Use of other laws or provisions

Please make use of any other laws or systemic provisions which you are eligible to use, such as provisions for lending social welfare funds, funds for high medical costs, etc.; tax reductions & exemptions; and payment of employment insurance benefits.

If there is a possibility that you will not be able to get by even after making full use of your abilities, systemic provisions, etc. as described above, please contact the Public Assistance Section of the Welfare General Affairs Department, Ayase City Hall.

Public Assistance Section, Welfare
General Affairs Department, Ayase
City Welfare Office
TEL 0467-70-5682
(Ayase City Foreign Language
Interpretation Call Center)

「生活保護」について

生活保護は、病気や失業等により収入が途絶えたり、蓄えがなくなるなど生活に困った場合に、憲法第25条に基づき国が最低生活を保障するもので、生活保護法に定められた要件を満たしている人は、誰でも平等に保護を受けることができます。

保護は、自分の働く能力やそれに伴う収入、利用できる資産、他の法律で受けられることのできる給付、身内からの援助その他あらゆるものを活用していただき、それでもなお、国で定める基準（最低生活費）に満たない場合に、その不足分を補い、最低限度の生活を保障するとともに、自立への支援を行うものです。

なお、暴力団員については、保護の要件を満たさないものとして申請を却下するなど厳正に対応させていただくことになります。

《自身の生活を守るために次の努力をしてください。》

①能力の活用について

働ける状態にある方は、能力に応じて働いてください。

②資産の活用について

資産（土地・家屋・自動車・貴金属・預貯金・生命保険等）で、生活保護を受けている間に保有が認められないものについては、売却等の処分をして生活費に充ててください。（一定の条件のもとに保有が認められる場合もありますので、詳細については御相談ください。）

③扶養義務者からの援助について

親子、兄弟等より援助が受けられる場合は、その援助を受けてください。

④他の法律、制度の活用について

社会福祉資金等の貸付制度、高額療養費貸付制度、税の減免、雇用保険の受給など活用できるものは活用してください。

以上のように、能力や制度等を活用していく中で、生活に困窮する可能性がある場合は綾瀬市役所 福祉総務課 生活援護担当に御相談ください。

綾瀬市福祉事務所

福祉総務課 保護担当

TEL 0467-70-5682

（綾瀬市外国語通訳コールセンター）